



Elektronické obehové čerpadlo

HELIO

Používateľský manuál

Návod na obsluhu a montáž

1.	Výstražné značky	3
2.	Bezpečnostné pravidlá	4
3.	Všeobecné informácie	4
4.	Preprava a skladovanie	5
5.	Charakteristika čerpadla	5
6.	Inštalácia	8
7.	Údržba a servis	9
8.	Často kladené otázky	9
9.	Záručný list	10
10.	Vyhlasenie	11

1. VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY

Pred inštaláciou a používaním čerpadla si prečítajte nasledujúce pokyny.



Pred spustením čerpadla sa vždy uistite, že inštalácia je naplnená vodou, a nedovoľte, aby čerpadlo pracovalo nasucho. Neprefahujte ani neuvolňujte armatúry čerpadla a skrutky upevňujúce hlavu čerpadla pod tlakom.



Ak je čerpadlo nainštalované v prostredí s potenciálne výbušnou atmosférou, je potrebné dodržiavať miestne bezpečnostné predpisy.



Čerpadlo musí byť inštalované kvalifikovaným personálom v súlade s týmto návodom na obsluhu a montáž a podľa zásad odbornej montáže. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou čerpadla.



Pri prevádzke čerpadla s vysokou teplotou vykurovacieho média hrozí nebezpečenstvo popálenia pri dotyku s telesom čerpadla.



V prípade únikov z inštalácie, ktoré môžu ohroziť elektronické systémy čerpadla, okamžite odpojte napájanie.



Buďte opatrní pri servise elektronického čerpadla.



LIKVIDÁCIA POUŽITÉHO ZARIADENIA

Toto čerpadlo je označené v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ a zákonom č. 79/2015 Z. z. Zákon o odpadoch symbolom prečiarknutého kontajnera na odpad. Toto označenie znamená, že zariadenie po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované spolu s bežným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný odovzdať ho subjektu zabezpečujúcemu zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia takéhoto odpadu pomáha predchádzať škodlivým následkom pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vznikajú v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok a nesprávneho skladovania či spracovania zariadení.

- a) Elektronické obehové čerpadlo je určené na zvyšovanie tlaku v systémoch ústredného kúrenia. Maximálna teplota vykurovacieho média je 110 °C. Neoprávnený zásah do mechanickej časti čerpadla môže viesť k zraneniu.
- b) Maximálna teplota dopravovaného média nesmie presiahnuť hodnotu uvedenú na typovom štítku.
- c) Tento výrobok nesmie byť používaný v priestoroch s vysokou vlhkosťou ani ponorený pod vodu!
- d) Čerpadlo musí byť chránené vhodnými prepäťovými a nadprúdovými poistkami v súlade s miestnymi predpismi dodávateľa elektrickej energie.
- e) Čerpadlo sa musí inštalovať tak, aby os rotora bola v horizontálnej polohe. Inak dôjde k poškodeniu motora!

2. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Bezpečnostné pokyny:

- Výrobok smie inštalovať a servisovať iba kvalifikovaný personál v súlade s požiadavkami miestneho dodávateľa elektrickej energie.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie výrobku spôsobené nedodržaním týchto pokynov.
- V prípade poruchy čerpadla sa nepokúšajte o opravu svojpomocne. Obráťte sa okamžite na náš 48-hodinový servis alebo na miestneho distribútora.
- Nenesieme zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku pokusov o samostatnú opravu čerpadla.
- Pred odoslaním čerpadla výrobcovi na reklamáciu musí byť zariadenie vyčistené a vysušené.



Pred inštaláciou čerpadla si prečítajte parametre a hodnoty uvedené na typovom štítku čerpadla, ako sú teplota média, tlak, napätie a ďalšie údaje. Napájanie čerpadla nesprávnym napätím môže spôsobiť jeho poškodenie.

3. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- **Úvod**
Tento návod obsahuje dôležité informácie týkajúce sa prepravy, inštalácie a používania elektronického čerpadla. Dodržiavajte pokyny na obsluhu a montáž a vyhnite sa akýmkoľvek rizikám spojeným s neoprávneným zásahom do prevádzky čerpadla. Takéto zásahy rušia záruku a nárok na náhradu škody. Pred inštaláciou a používaním čerpadla si pozorne prečítajte tento návod.
- **Použitie**
Čerpadlo je určené na použitie v obytných aj priemyselných objektoch, v systémoch ústredného kúrenia a klimatizácie.

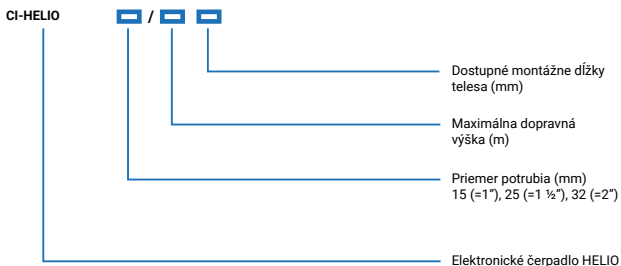
4. PREPRAVA A SKLADOVANIE

Je potrebné zabezpečiť vhodné podmienky na prepravu a skladovanie čerpadiel. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie alebo poruchy čerpadla spôsobené nesprávnou prepravou alebo skladovaním.

5. CHARAKTERISTIKA ČERPADLA

Tento návod sa vzťahuje na elektronické čerpadlá týchto typov:
CI-HELIO 25/60-130, CI-HELIO 25/40-180, CI-HELIO 25/60-180

Vysvetlenie označení



Technické parametre:

- maximálna teplota vykurovacieho média: **110 °C**
- maximálny pracovný tlak: **10 bar**
- trieda izolácie: **F**
- prevádzkové napätie: **220V-230V, 50 Hz**
- index energetickej účinnosti: **EE ≤ 0,20**
- stupeň krytia: **IP44**

Prevádzkové parametre:

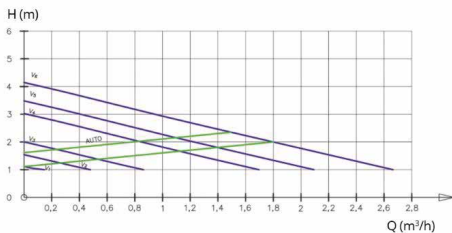
Model	Príkon (W)	Menovitý prietok (m³/h)	Hladina akustického tlaku (dB)	Prúd (A)	Maximálny prietok (m³/h)	Maximálna dopravná výška (m)	Priemer pripojenia telesa (col)
HELIO 25/40	22	1,6	< 45	0,19	2,3	4	1 ½"
HELIO 25/60	45	2	< 45	0,38	3,1	6	1 ½"

Ovládací panel:

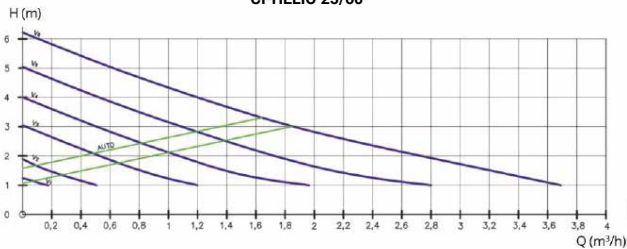


Ovládací panel je vybavený tlačidlom, ktorým možno nastaviť režim AUTO alebo jeden zo 6 rýchlostných stupňov. Charakteristika výkonu čerpadla:

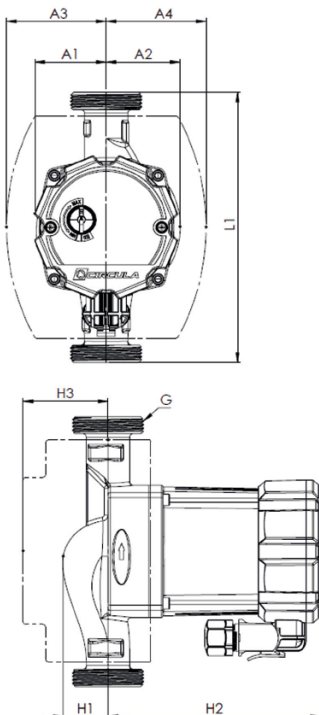
CI-HELIO 25/40



CI-HELIO 25/60



Rozměry čerpadla:



	HELIO II 25/60 130	HELIO II 25/40 180	HELIO II 25/60 180
L1	130	180	180
A1	47	47	47
A2	49	49	49
A3	67	67	67
A4	67	67	67
H1	30	30	30
H2	140	140	140
H3	57	57	57
G	1.1/2	1.1/2	1.1/2

6. INŠTALÁCIA

Príprava na inštaláciu

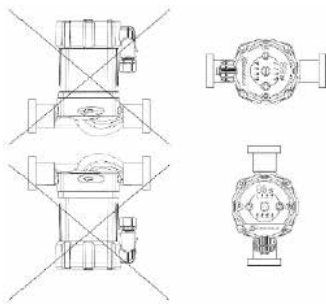
- Čerpadlo musí byť chránené vhodnou ochranou proti preťaženiu.

Montážne pokyny



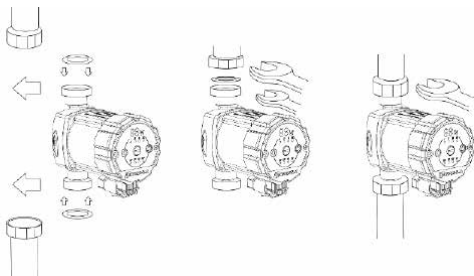
Čerpadlo musí byť nainštalované tak, aby os obežného kola bola v horizontálnej polohe. V opačnom prípade dôjde k poškodeniu motora! Poloha elektrického pripojenia čerpadla sa môže prispôbiť podľa potreby.

Obrázok nižšie:



Montáž čerpadla

- Pred montážou skontrolujte, či je výrobok kompletný a nepoškodený.
- Overte, či priemery pripojenia potrubia zodpovedajú pripojovacím priemerom čerpadla.
- Pri montáži venujte pozornosť smeru prúdenia kvapaliny v čerpadle.



7. ÚDRŽBA A SERVIS

- V sezónnych zariadeniach, kde môže teplota inštalácie klesnúť pod 0 °C, je potrebné prijať opatrenia na zabránenie zamrznutiu čerpadla.
- Čerpadlo musí byť chránené pred znečistením vhodným filtrom.
- Je potrebné zabezpečiť dostatočný prítok vykurovacieho média k čerpadlu.



Pred demontážou čerpadla musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete.

8. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Problém	Príčina	Riešenie
Ťažkosti so spustením čerpadla	1. Príliš nízke napätie 2. Poškodené káble, chýbajúci kontakt 3. Zablokovaný rotor 4. Poškodený motor	1. Zabezpečte správne napätie 2. Skontrolujte stav káblov a spojov 3. Vyčistite obežné koleso 4. Servis do 48 hodín
Nedostatočný prietok	1. Nevhodná inštalácia ústredného kúrenia 2. Ventil nie je úplne otvorený 3. Upchatie alebo znečistenie v inštalácii 4. Nesprávna špecifikácia čerpadla	1. Obráťte sa na montážnika ústredného kúrenia 2. Úplne otvorte ventily 3. Vyčistite filtre a inštaláciu 4. Obráťte sa na montážnika ústredného kúrenia
Čerpadlo sa náhle zastaví	1. Príliš vysoké alebo nízke napätie 2. Vykurovacie médium v motore 3. Zablokovaný rotor 4. Prevádzka čerpadla mimo pracovného rozsahu	1. Vymeňte poistku 2. Vyčistite obežné koleso 3. Servis do 48 hodín 4. Skontrolujte zdroj napájania
Prepálené vinutie motora	1. Príliš vysoké alebo nízke napätie 2. Vykurovacie médium v motore 3. Zablokovaný rotor 4. Prevádzka čerpadla mimo pracovného rozsahu	Po odstránení príčiny poruchy kontaktujte servis do 48 hodín.

9. ZÁRUČNÝ LIST

Model čerpadla	Pečiatka predajcu	Dátum predaja / podpis predajcu

Spoločnosť Arka Sp. z o. o. poskytuje na výrobok 24-mesačnú záruku odo dňa predaja, za predpokladu, že kupujúci dodrží pokyny na montáž, používanie a údržbu.

Záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby materiálu a spracovania vzniknuté počas výroby.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia:

- mechanické,
- vzniknuté montážou čerpadla v rozpore s montážnym návodom alebo neoprávneným zásahom,
- spôsobené nesprávnym používaním alebo obsluhou čerpadla,
- spôsobené vniknutím pevných nečistôt do čerpadla,
- spôsobené zamrznutím, úderom blesku alebo poruchami v elektrickej inštalácii,
- najmä vlhkosťou v elektrických spojoch,
- spôsobené chodom čerpadla nasucho.

Základom pre posúdenie reklamácie spoločnosťou Arka je predloženie dokladu o kúpe a tohto záručného listu.

Reklamácie sa prijímajú:

- u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený – je potrebné predložiť vyššie uvedené dokumenty spolu s chybným tovarom, Vyššie uvedené dokumenty je potrebné zaslať elektronicky na adresu: servis@intercom.sk. Formulár je možné stiahnuť z webovej stránky ww.intercom.sk. Servisná linka: +421 911 871 787 je dostupná v pracovné dni v čase od 9:00 do 12:00.

Táto záruka nevylučuje, neobmedzuje ani neznižuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.

Záruka je platná len na území Slovenskej republiky.

Deklaracja zgodności UE

nr 1/circula/2020

1. Model produktu:

CIRCULA HELIO - POMPA ELEKTRONICZNA C.O.

Kod produktu (indeks): CI-HELIO 25/60-130, CI-HELIO 25/40-180, CI-HELIO 25/60-180

2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

ARKA Sp. z o.o. sp.k.
ul. Ogrodowa 5
76-004 Sianów

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Zgodność przedmiotu deklaracji potwierdzona certyfikatem:

Certyfikat nr: 0D170117.QF10U78
Wydany przez Ente Certificazione Macchine

5. Wymieniony powyżej przedmiot deklaracji niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2014/35/UE (LVD)
Dyrektywa 2014/30/UE (EMC)
Dyrektywa 2006/42/WE (MD)

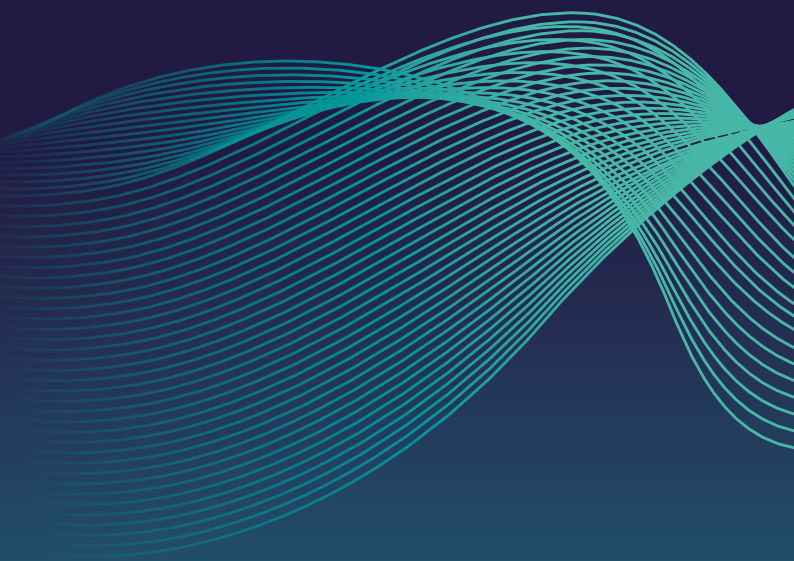
6. Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010
EN 61000-6-4:2007+A1:2011
EN 61000-6-2:2005

Sianów, 22 czerwca 2020 r.

.....
(miejsce i data wystawienia)

 **ARKA**
Arka Sp. z o.o. Sp. k.
.....
Tomasz Bambura
.....
(podpis osoby upoważnionej)



Výrobca:

Arka Sp. z o.o.
arka-instalacje.pl

Distribúcia:

Intercom Europe s.r.o.
Slovensko
www.intercom.sk

